



**Vor Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen
und zugänglich aufbewahren!**



Inhaltverzeichnis

1. Merkmale.....	2
2. Beschränkungen.....	2
3. Allgemeine Informationen	3
4. Sicherheitsanweisungen.....	3
5. Technische Daten.....	4
6. Installation	5
7. Bedienung	5
8. Ausserbetriebnahme / Wartung	6
9. Fehlerbehebung	6
10. Abbildungen / Ersatzteile	7
11. Ersatzteilzeichnung	8
12. Konformitätserklärung.....	9

Verkaufs- und Lieferungsbedingungen

Anlage



Allgemeine Sicherheits- und Warnhinweise für Personen und Gegenstände

Bitte beachten Sie die folgenden Symbole und Zeichen.



 **GEFAHR:** Stromschlaggefahr. Dieses Symbol warnt davor, dass eine Nichtbefolgung der Anweisungen zum Stromschlag führen könnte.

 **GEFAHR:** Dieses Symbol warnt davor, dass eine Nichtbefolgung der Anweisungen zu großen Risiken für Personen und Gegenstände führen könnte.

 **ACHTUNG:** Dieses Symbol warnt davor, dass eine Nichtbefolgung der Anweisungen zur Beschädigung der Pumpe oder der Installation führen könnte.

 **ACHTUNG:** Dieses Handbuch muss vor der Installation der Pumpe aufmerksam gelesen werden. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zum Verlust jeglicher Schadensersatzansprüche führen.

1. Merkmale

Mit dieser Absaug- und Tauchpumpe kann Wasser aus Kellerräumen, Tanks, Fensterschächten, Zisternen und von Flachdächern abgepumpt werden. Eine Verschmutzung der Pumpflüssigkeit kann durch das Austreten der inneren **Fettfüllung** entstehen.

2. Beschränkungen

Eine feste Installation im Gebäude ist nicht zulässig

Technische Daten siehe unter Pkt. 5



GEFAHR: Brand- oder Explosionsrisiko. Nicht unter explosiven Umgebungsbedingungen verwenden. Mit dieser Pumpe darf nur Wasser gepumpt werden.

3. Allgemeine Informationen

Der Gebrauch dieses Geräts ist nicht für Personen vorgesehen (einschließlich Kinder), die physisch, sensorisch oder geistig nicht voll leistungsfähig sind oder nicht über entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, es sei denn, eine für die Sicherheit verantwortliche Person übernimmt die Aufsicht oder die Betriebseinweisung des Geräts. Es muss sichergestellt werden, dass Kinder nicht mit diesem Gerät spielen.

Bei Problemen mit der Pumpe beziehen Sie sich bitte auf die Tabelle zur "Fehlerbehebung". Weitere Informationen erhalten Sie bei der GRÜN GmbH Spezialmaschinenfabrik in Wilnsdorf (Tel. 0271/3988-0).

**GEFAHR: Stromschlagrisiko!**

Kann zum Schock, zur Verbrennung oder zum Tod führen. Lesen Sie sich die folgenden elektrischen Sicherheitsanweisungen bitte aufmerksam durch:

4. Sicherheitsanweisungen

- 4.1. Sie müssen die Anwendung der Pumpe, ihre Beschränkungen und potenziellen Gefahren kennen.
- 4.2. Vor der Wartung die Stromzufuhr unterbrechen. Da Stromschlaggefahr der zum Schock, Verbrennungen oder dem Tod führen kann müssen Benutzer diese Hinweise durchlesen und verstanden haben.
- 4.3. Diese Pumpe kann nur an eine einphasige Stromquelle mit 230 Volt und 50 Hz angeschlossen werden. Die Pumpe verfügt über ein Anschlusskabel mit drei Adern und einem Schutzkontaktstecker. Kabel und Stecker dürfen nicht verändert werden. Die Pumpe darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- 4.4. Beim Einsatz der Pumpen müssen die jeweiligen nationalen Gesetze, Vorschriften, sowie örtliche Bestimmungen eingehalten werden, wie z.B. Errichten von Niederspannungsanlagen (z.B. VDE 0100). Bei abweichenden Einsatzbedingungen sind weitere Vorschriften zu beachten (z.B. VDE 0100, Teil 071: Bade- und Duschräume, Teil 702: Schwimmbecken und Springbrunnen und Teil 737: Einsatz im Freien).
- 4.5. Falls die Pumpe versagt und in der Mitte eines nassen Bereichs oder einer Pfütze steht, darf der nasse Bereich erst dann betreten werden, wenn das Gerät vom Netz getrennt worden ist.
- 4.6. Falls Ihre Hände nass sind oder Sie im Wasser bzw. auf einer nassen Oberfläche stehen, fassen Sie weder die Pumpe noch die Anschlussleitung an!
- 4.7. Das Netzkabel muss vor Einschnitten, Wärme, Ölen, Chemikalien und Knicken geschützt werden. Lassen Sie eine beschädigte Anschlussleitung umgehend von einer Elektrofachkraft ersetzen.
- 4.8. Die Pumpe muss über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem höchstzulässigen Betriebsfehlerstrom von maximal 30 mA mit Strom versorgt werden.
- 4.9. Die Pumpe darf nicht benutzt werden, wenn sich Personen im Wasser aufhalten.
- 4.10. Pumpe nicht in Wasser verwenden, in dem sich Fische befinden.
- 4.11. Vergewissern Sie sich, dass der Druckschlauch sicher befestigt ist, damit er beim Anlassen des Motors nicht schlägt.
- 4.12. Vergewissern Sie sich, dass alle Schläuche und Anschlüsse sicher befestigt sind und sich im unversehrten Zustand befinden, bevor die Pumpe eingeschaltet wird.

- 4.13. Tragen Sie bei Arbeiten an der Pumpe eine Schutzbrille.
- 4.14. Der Arbeitsbereich muss sauber, aufgeräumt und gut beleuchtet sein.
- 4.15. Anwesende müssen sich in einem sicheren Abstand zum Arbeitsbereich aufhalten.
- 4.16. Der Arbeitsbereich muss kindersicher sein.
- 4.17. Bei Frostgefahr restlos entleeren.

HINWEIS: Das Gerät ist nicht für Anwendungen mit Salzwasser oder Sole geeignet! Beim Einsatz mit Salzwasser oder Sole erlischt der Garantieanspruch.

5. Technische Daten

Netz- / Stromversorgung	220 - 240 V / 50Hz
Leistungsaufnahme	300 Watt
Anschlusskabel	3 x 1,5 mm ² x 10 m
Bemessungswert Vorsicherung	10 A (träge) – 16 A (flink)
Schutzklasse	S1 nach EN 61140 (VDE 0140-1)
Schutzart	IP 68
Einschaltdauer (ED) im Wasser	S1 (Dauerbetrieb konstant)
Pumpendrehzahl	ca. 2.800 min ⁻¹
Höchsttemperatur der Pumpflüssigkeit	+40 °C
Gehäusedurchmesser	Ø 138 mm
Gewicht	5 Kg
Pumphöhe H max.	6,5 m
Pumpleistung	100 L/min ⁻¹
Schlauchanschluss - Adapter	1" / ¾" / ½"
Geräuschemissionswert	<= 70 dB(A) (gem. Lärmschutz-Richtlinie – GPSG)

Förderleistung

Förderhöhe über der Pumphöhe	0,0 m	2 m	3 m	4 m	6,0 m
ca. Liter / Minute	100	78	65	50	13

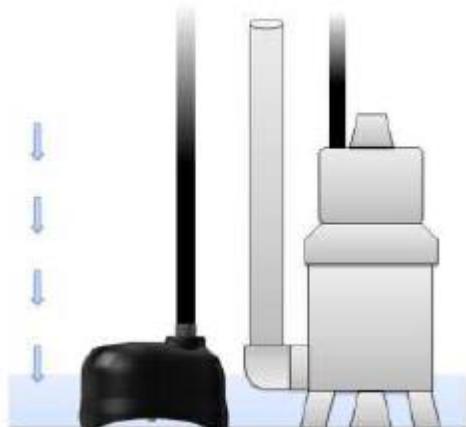
6. Installation



GEFAHR: Stromschlag. Während der Installation darf die Pumpe nicht angeschlossen sein.
Siehe Allgemeine Informationen, Absatz: 4.1 bis 4.167



- Die Pumpe muss eben auf einem sauberen Mauerstein, Holzbrett oder auf einer Betonfläche stehen.
- Den Druckschlauch mit den mitgelieferten Anschlussstücken anschließen.
- Wenn für den Abfluss ein starres Rohr benutzt wird, können der Geräuschpegel und die Vibration durch Anbringung eines kleinen Stück Gummischlauch, welcher mit Klemmen zwischen der Pumpe und dem Abflussrohr befestigt wird, gemindert werden.
- Bei Frostgefahr ist auf eine Entleerung des Druckschlauches zu achten, um eine Beschädigung der Pumpe zu verhindern.
- Den Wassersensor neben die Pumpe auf den Untergrund stellen.



7. Bedienung



GEFAHR: Stromschlag. Die Pumpe darf nicht betrieben werden, wenn Ihre Hände nass sind oder wenn Sie auf einer nassen oder feuchten Fläche stehen (siehe Absatz 3 und 4).



GEFAHR: Stromschlag. Wenn Sie prüfen wollen, warum die Pumpe nicht mehr läuft, muss zuerst der Netzstecker gezogen werden (siehe Allgemeine Informationen, Absatz: 4.1 bis 4.167)

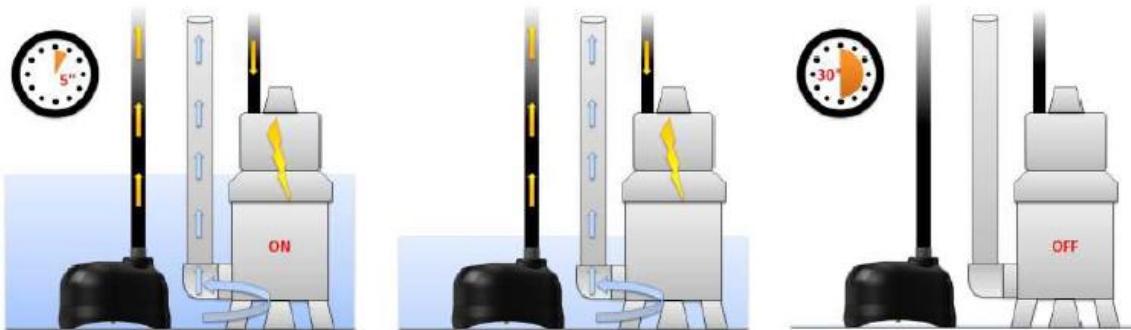
Die Wellendichtung wird mit Wasser gekühlt und geschmiert. Damit die Dichtung nicht beschädigt wird, darf die Pumpe nie trocken laufen.

Mit dieser Pumpe kann nicht das gesamte Wasser abgepumpt werden. Auf einer flachen Fläche pumpt sie bis auf 1,0mm der Pumpfläche ab.



ACHTUNG: Wenn die Pumpe ständig in Betrieb ist, muss sie immer im Wasser stehen, damit sie nicht überhitzen kann.

Diese Pumpe besitzt eine thermische Überlastsicherung.



- Netzstecker in eine Steckdose einstecken. Die Pumpe läuft jetzt für 5 Sekunden. Danach regelt die Pumpe mittels des Wassersensors selbstständig.
- Die Pumpe schaltet selbstständig nach ca. 5 Sekunden bei neuem Wasserstand zu.
- Die Pumpe stoppt automatisch nach ca. 30 Sekunden wenn kein Wasser mehr erkannt wird, also vollständig abgepumpt ist.

8. Ausserbetriebnahme / Wartung

- Netzstecker ziehen
- Sauberes Wasser durchlaufen lassen
- Säubern des Gerätes mit Prüfung auf Beschädigungen
- Restentleerung der Pumpe

9. Fehlerbehebung

Störung	mögliche Ursache	Abhilfe
Pumpe startet bzw. läuft nicht	Pumpe nicht angeschlossen Sicherung durchgebrannt Niedrige Leitungsspannung Motor defekt Wassersensor nicht im Wasser	Sicherstellen, dass die Pumpe an die richtige Steckdosenart angeschlossen ist. Gegen eine Sicherung der richtigen Größe (max. 16A) auswechseln Ursache des Spannungsabfalles durch Elektrofachkraft beseitigen lassen. Die Pumpe ersetzen. Sicherstellen das der Wassersensor auf dem gleichen Untergrund im Wasser steht wie die Pumpe.
Pumpe läuft aber fördert nicht	verstopfter Druckschlauch verstopftes Sieb	Pumpe entfernen und den Druckschlauch reinigen. Pumpe entfernen und das Sieb reinigen.

Pumpe läuft , aber pumpst nur wenig oder gar kein Wasser ab	Druckschlauch abgeknickt Abgenutzte oder defekte Teile oder Laufrad verstopft verstopftes Sieb	Druckschlauchverlegung prüfen. Die Pumpe ersetzen. Das Zuflusssieb reinigen.
--	--	--

Sollte die Pumpe innerhalb der Gewährleistungsfrist ausfallen, muss zur Garantiebeanspruchung immer das am Originalkabel mit eingereicht werden.

10. Abbildungen / Ersatzteile

Tauchpumpe „Puddle Buddy“

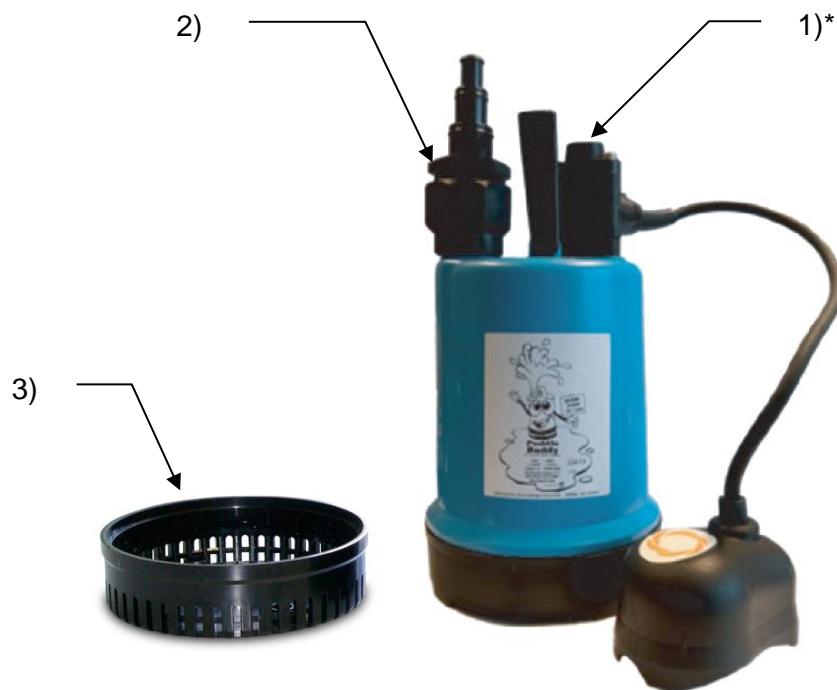
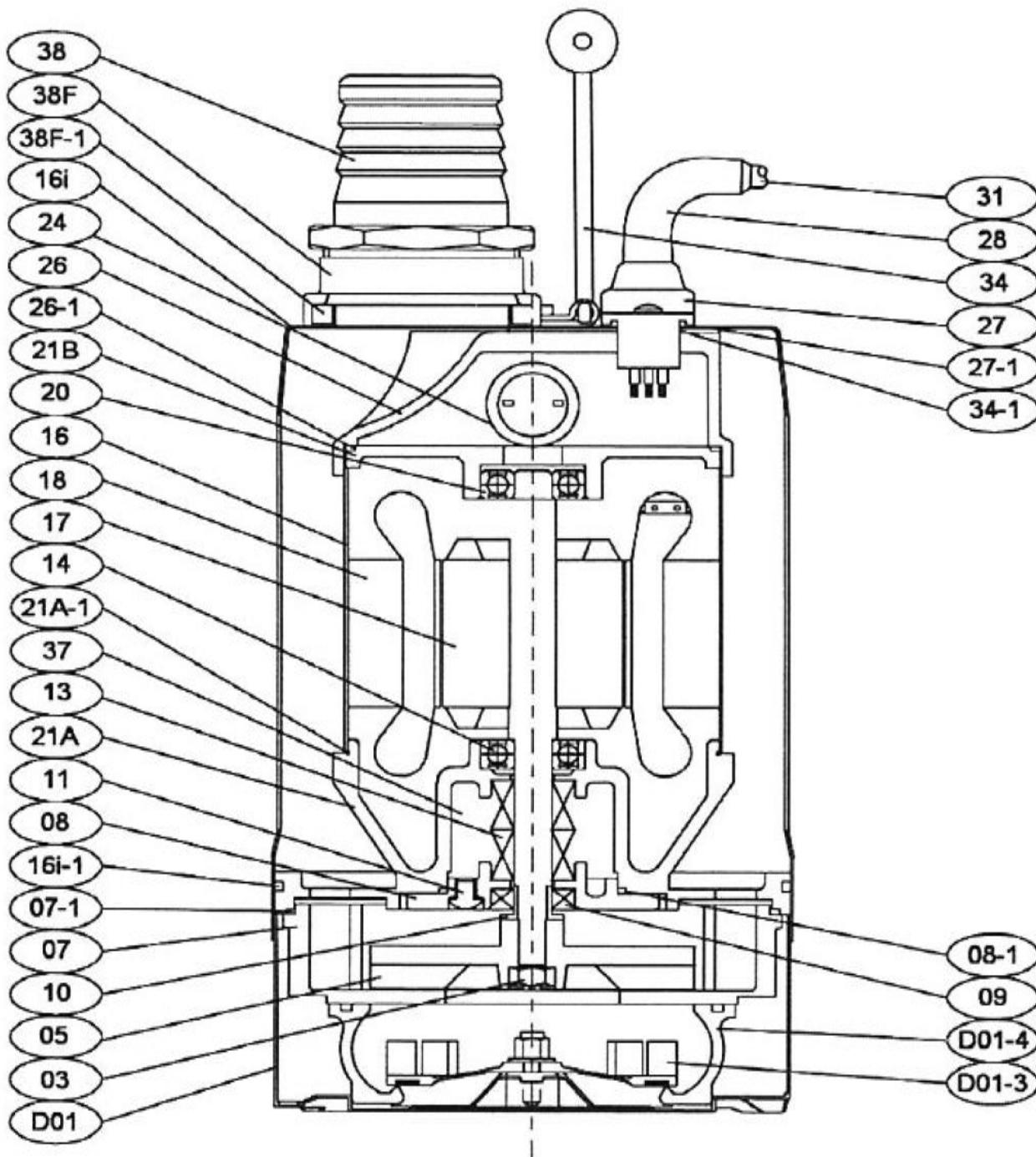


Abb.	Bezeichnung	Artikel-Nr.
1*	ca. 10 m Ersatzkabel für Tauchpumpe „Puddle-Buddy“	5057 1011
2	Adapter für Wasserschlauch	5057 1012
3	Zusatz-Zuflusssieb (für kleinere Feststoffe)	5057 1013

* Beschädigte Anschlussleitung ausschließlich durch Originalkabel ersetzen, das von Fa. Grün GmbH zu beziehen ist.

11. Ersatzteilzeichnung**RSD**

12. Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity



For the following equipment:

Product:

Type designation:

Submersible Pump

RS-, RST-, JS-, JST-, GS, GST-,
Puddle Buddy (RSD-series)

Manufacturers name:

Joung Shin Electric Corp.

Manufacturers Address:

No. 83-9 Dapiantou
Sanzhi District
New Taipei City 252
Taiwan, R.O.C.

Herewith confirms to comply with the requirements set out in the council directives:

2006/42/EC, 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC)

On the approximation of the laws of the member states relating to the electromagnetic compatibility

For the evaluation of the compliance with these directives the following harmonized standards were applied:

EN809

EN61000-6-1

EN60335-1

EN55014

EN60335-2-41

EN60555

EN61000-6-3

Responsible for making this declaration is the authorised representative within the EU:

Company Name:

W. Robinson & Sons (EC) Ltd.

Company Address:

Hainault Business Park
35-41 Fowler Road
Ilford, Essex IG6 3WR
United Kingdom

Name, Surname:

G.W. Robinson

Position:

Director

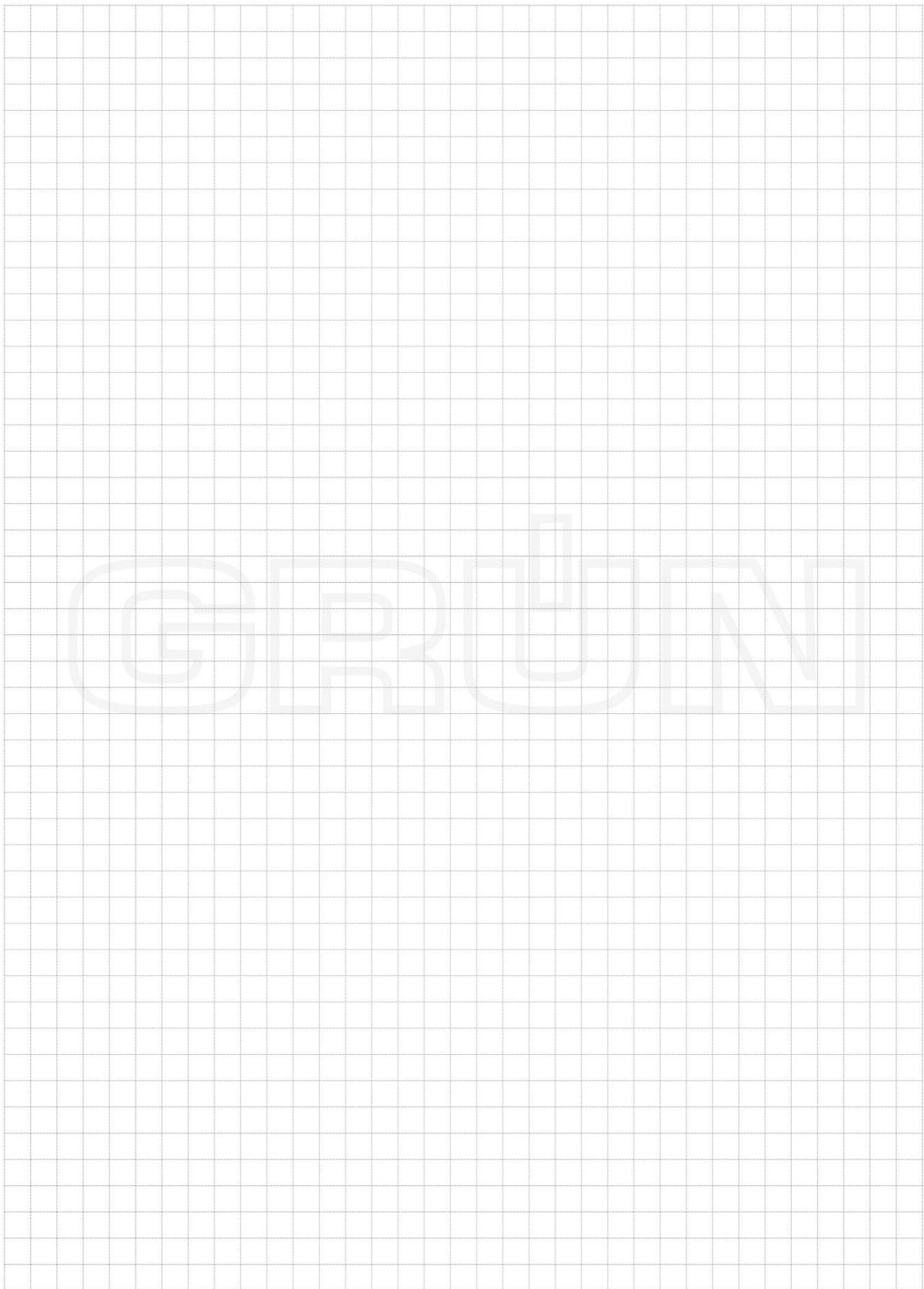
Date:

Ilford, Essex 09/06/2022

Company Stamp and authorised signature:

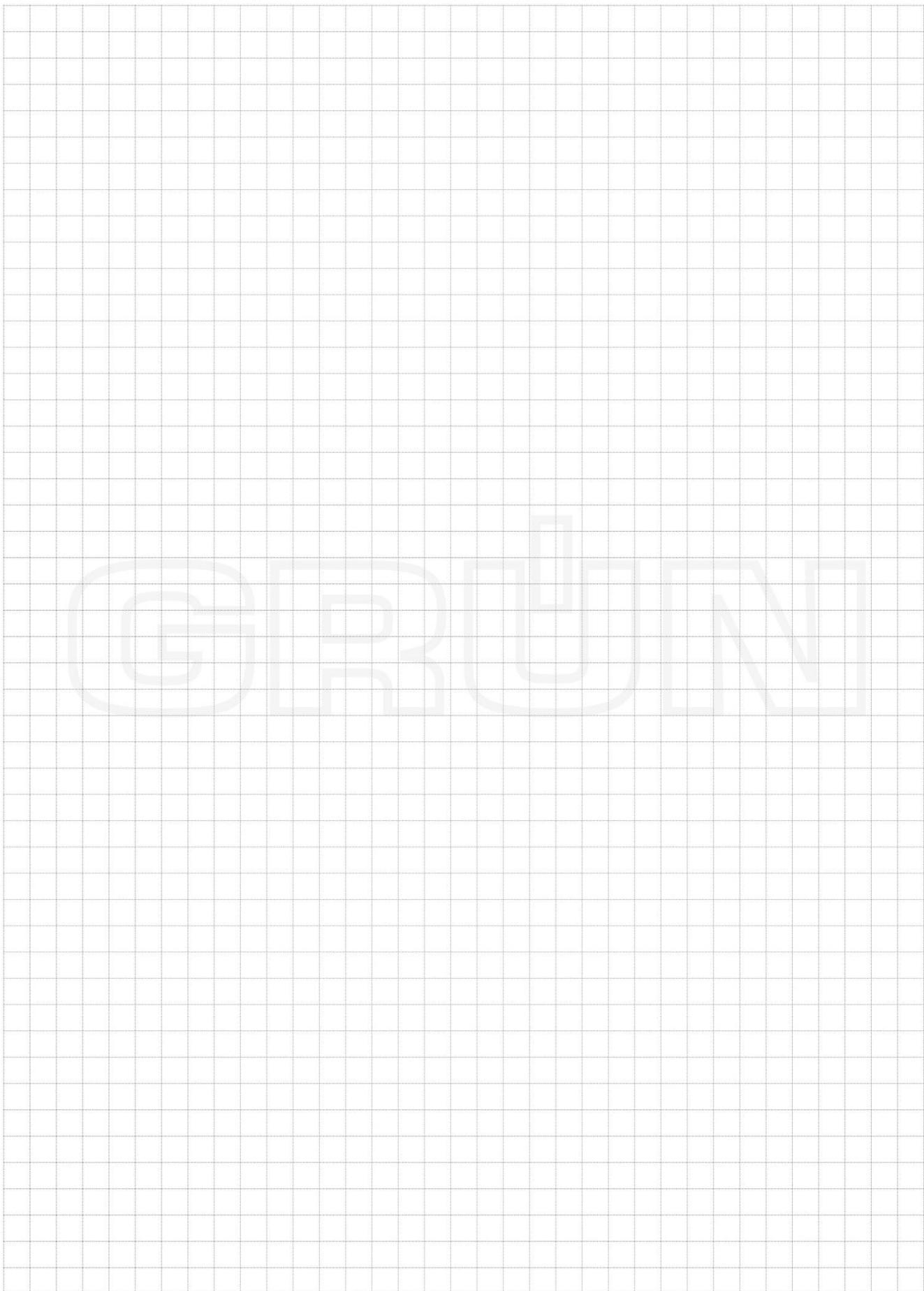
W. Robinson & Sons (EC) Ltd.
Hainault Business Park
35-41 Fowler Road
Ilford, Essex IG6 3WR
United Kingdom

Notizen



A large grid of squares, approximately 20 columns by 30 rows, designed for handwritten notes. A faint watermark reading "GRÜN" is visible across the center of the grid.

Notizen



A large grid of squares covering most of the page, intended for handwritten notes.

Ihr kompetenter Partner für Dach, Bau und Straße



GRÜN

Spezialmaschinenfabrik für Dach, Bau und Straße
Siegener Straße 81-83
57234 Wilnsdorf / GERMANY

Tel. +49 (0) 271 - 39 88-0
Fax +49 (0) 271 - 39 88-159
E-Mail info@gruen-gmbh.de
www.gruen-gmbh.de

